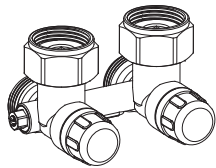
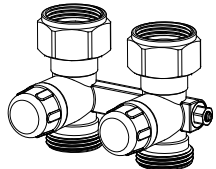


FAR INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION OF STRAIGHT AND L-SHAPED VALVES FOR PANEL RADIATORS
flow evolution



Art.1421
L-shaped valve for panel radiators with 3/4" eurokonus connections

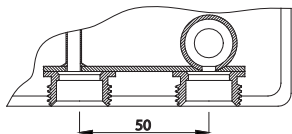
Art.1422:
L-shaped valve for panel radiators with connections for copper, plastic and multilayer pipe



Art.1423
Straight valve for panel radiators with 3/4" eurokonus connections

Art.1424:
Straight valve for panel radiators with connections for copper, plastic and multilayer pipe

FOR PANEL RADIATORS WITH 3/4" EUROKONUS CONNECTION



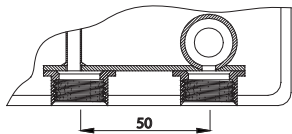
50

ADAPTERS

Insert the adapters into radiator connections
Take the valve and screw the nuts

VALVE

FOR PANEL RADIATORS WITH 1/2" FEMALE CONNECTION



50

ADAPTERS

Screw the adapters on radiator connections
Take the valve and screw the nuts

VALVE

Adapter for installation on radiators with 3/4" eurokonus connection



Art.6080

Adapter for installation on radiators with 1/2" female connection

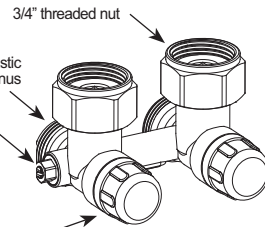


Art.6081

FAR ISTRUZIONI PER INSTALLAZIONE DI VALVOLE DIRITTE E A SQUADRA PER RADIATORI A PIASTRE CONVETTRICI
flow evolution

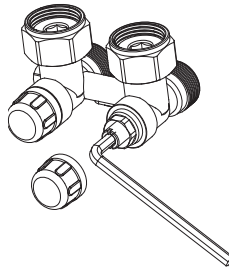
FAR connections for copper, plastic and multilayer pipe or 3/4" eurokonus connections

By-pass regulation screw



White plastic cap

In order to disconnect the radiator from the system or to effect a plant setting through lockshield valves, you have to unscrew the white plastic cap using an allen wrench with hexagon 5, as shown in the picture

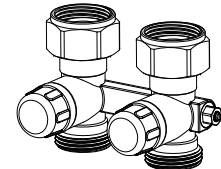


FAR ISTRUZIONI PER INSTALLAZIONE DI VALVOLE DIRITTE E A SQUADRA PER RADIATORI A PIASTRE CONVETTRICI
flow evolution

FAR connections for copper, plastic and multilayer pipe or 3/4" eurokonus connections

Art.1421
Valvola per radiatori a piastra a squadra con attacchi 3/4" eurokonus

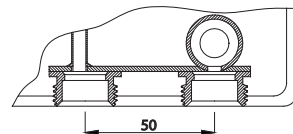
Art.1422:
Valvola per radiatori a piastra a squadra con attacchi rame, plastica e multistrato



Art.1423
Valvola per radiatori a piastra diritta con attacchi 3/4" eurokonus

Art.1424:
Valvola per radiatori a piastra diritta con attacchi rame, plastica e multistrato

PER PIASTRE CON ATTACCO 3/4" EUROKONUS



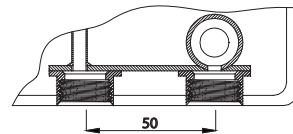
50

ADATTATORE

Inserire gli adattatori negli attacchi del radiatore
Avvicinare la valvola ed avvitare i dadi

VALVOLA

PER PIASTRE CON ATTACCO 1/2" FEMMINA



50

ADATTATORE

Avvitare l'adattatore negli attacchi del radiatore
Avvicinare la valvola ed avvitare i dadi

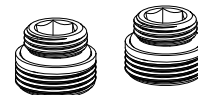
VALVOLA

Adattatore per installazione su radiatori con attacco 3/4" eurokonus



Art.6080

Adattatore per installazione su radiatori con attacco 1/2" femmina



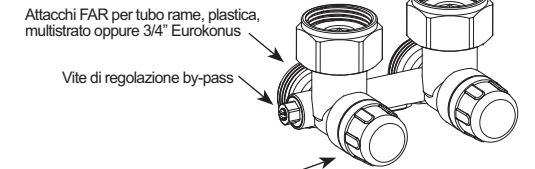
Art.6081

TECHNICAL FEATURES:
Maximum pressure: 10bar
Maximum working temperature: 95°C
Usable fluids: water

FAR ISTRUZIONI PER INSTALLAZIONE DI VALVOLE DIRITTE E A SQUADRA PER RADIATORI A PIASTRE CONVETTRICI
flow evolution

FAR connections for copper, plastic and multilayer pipe or 3/4" eurokonus connections

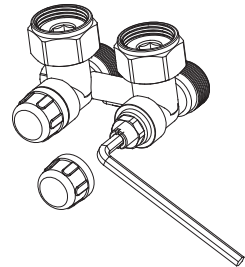
Calotta con filetto 3/4"



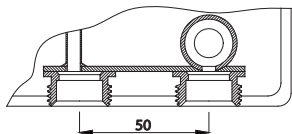
Vite di regolazione by-pass

Cappuccio bianco in plastica

Per escludere il radiatore dall'impianto o per effettuare un bilanciamento del circuito tramite i detentori, basta svitare il cappuccio in plastica bianco, e utilizzare una chiave a brugola con esagono 5 come rappresentato in figura



FOR PANEL RADIATORS WITH 3/4" EUROKONUS CONNECTION



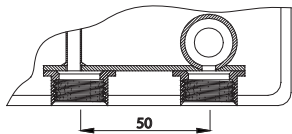
50

ADAPTERS

Insert the adapters into radiator connections
Take the valve and screw the nuts

VALVE

FOR PANEL RADIATORS WITH 1/2" FEMALE CONNECTION



50

ADAPTERS

Screw the adapters on radiator connections
Take the valve and screw the nuts

VALVE

Adapter for installation on radiators with 3/4" eurokonus connection



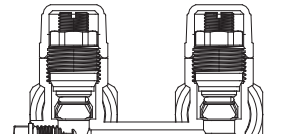
Art.6080

Adapter for installation on radiators with 1/2" female connection



Art.6081

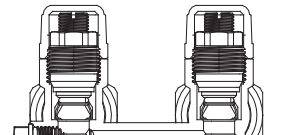
PER PIASTRE CON ATTACCO 3/4" EUROKONUS



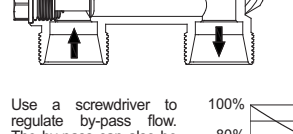
50

Totally open by-pass:
single-pipe valve

The adjustable by-pass permits to change the flow delivered to radiator. When the by-pass is totally closed, the valve is in "double-pipe" condition



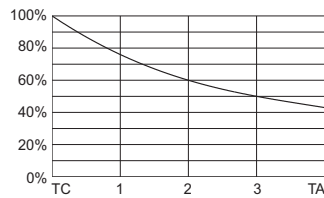
PER PIASTRE CON ATTACCO 1/2" FEMMINA



50

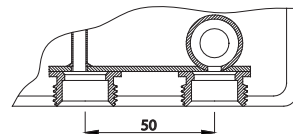
Totally closed by-pass:
double-pipe valve

Use a screwdriver to regulate by-pass flow. The by-pass can also be totally closed, in which case the valve becomes a double-pipe valve. The drawing shows the flow change in the radiator depending on the number of turns of the by-pass screw. With a totally open by-pass the flow to radiator is about 45%.



Opening turns of by-pass screw
TC: totally closed by-pass
TA: totally open by-pass

PER PIASTRE CON ATTACCO 3/4" EUROKONUS



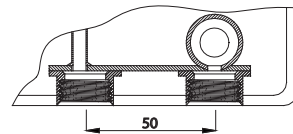
50

ADATTATORE

Inserire gli adattatori negli attacchi del radiatore
Avvicinare la valvola ed avvitare i dadi

VALVOLA

PER PIASTRE CON ATTACCO 1/2" FEMMINA



50

ADATTATORE

Avvitare l'adattatore negli attacchi del radiatore
Avvicinare la valvola ed avvitare i dadi

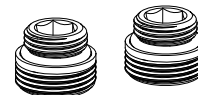
VALVOLA

Adattatore per installazione su radiatori con attacco 3/4" eurokonus



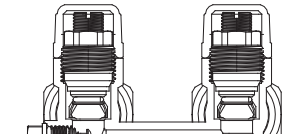
Art.6080

Adattatore per installazione su radiatori con attacco 1/2" femmina



Art.6081

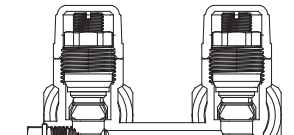
PER PIASTRE CON ATTACCO 3/4" EUROKONUS



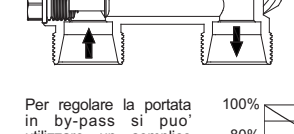
50

By-pass completamente aperto:
valvola monotubo

Il by-pass regolabile permette di variare la portata che fluisce al radiatore. Nella posizione di completa chiusura del by-pass la valvola è in configurazione bitubo.



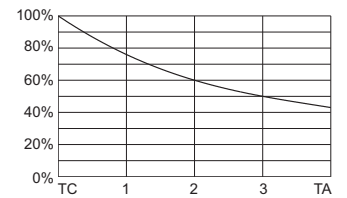
PER PIASTRE CON ATTACCO 1/2" FEMMINA



50

By-pass completamente chiuso:
valvola bitubo

Per regolare la portata in by-pass si può utilizzare un semplice cacciavite. Il by-pass può anche essere chiuso completamente e quindi la valvola diventa bitubo. Nel grafico è rappresentata la variazione di portata nel radiatore in funzione del numero di giri della vite di by-pass. Con il by-pass completamente aperto la portata al radiatore risulta di circa il 45%.



N° di giri in apertura del by-pass
TC: by-pass totalmente chiuso
TA: by-pass totalmente aperto

Adattatore per installazione su radiatori con attacco 3/4" eurokonus



Art.6080

Adattatore per installazione su radiatori con attacco 1/2" femmina

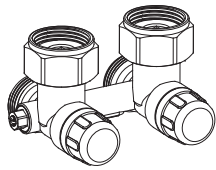


Art.6081

CARATTERISTICHE TECNICHE:
Pressione massima: 10bar
Temperatura massima di esercizio: 95°C
Fluidi utilizzabili: acqua

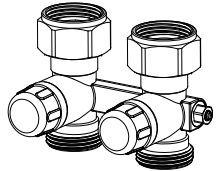


INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION DE VALVULA RECTA Y ESCUADRA PARA RADIADOR DE CHAPA CONVECTOR.



Art.1421
Válvula para radiador de chapa a escuadra con conexión 3/4" eurokonus

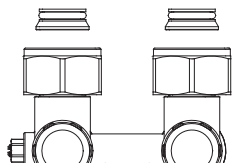
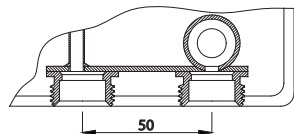
Art.1422
Válvula para radiador de chapa a escuadra con conexión para tubo de cobre, polietileno y multicapa



Art.1423
Válvula para radiador de chapa recta con conexión 3/4" eurokonus

Art.1424
Válvula para radiador de chapa recta con conexión para tubo de cobre, polietileno y multicapa

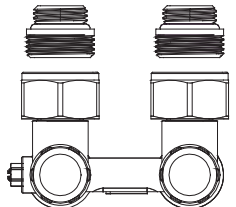
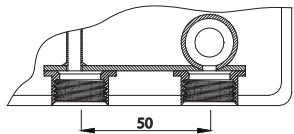
PARA CHAPA CON CONEXIÓN 3/4" EUROKONUS



← ADAPTADORES
Insertar el adaptador en la conexión del radiador
Acercar la válvula y enroskar la tuerca

← VÁLVULA

PARA CHAPA CON CONEXIÓN 1/2" HEMBRA



← ADAPTADORES
Enroskar el adaptador en la conexión del radiador
Acercar la válvula y enroskar la tuerca

← VÁLVULA

Adaptador para instalar al radiador con conexión 3/4" eurokonus



Art.6080

Adaptador para instalar al radiador con conexión 1/2" hembra



Art.6081

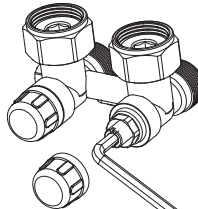
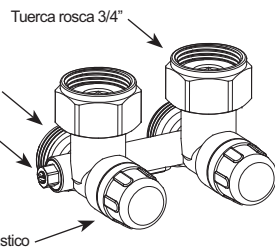


ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ МОНТАЖА УЗЛОВ НИЖНЕГО ПОДКЛЮЧЕНИЯ (ПРЯМЫХ И УГЛОВЫХ) ДЛЯ ПАНЕЛЬНЫХ РАДИАТОРОВ

Conexión FAR para tubo cobre, polietileno y multicapa o bien 3/4" eurokonus

Tornillo de regulación by-pass

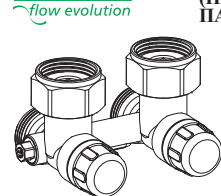
Capuchón blanco en plástico



Para excluir el radiador de la instalación o para efectuar un equilibrado del circuito mediante el detentor, basta desenroskar el capuchón de plástico blanco, y utilizar una llave allen de 5 exag. Como se presenta en la figura

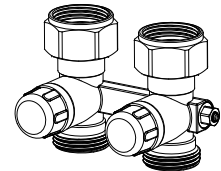


ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ МОНТАЖА УЗЛОВ НИЖНЕГО ПОДКЛЮЧЕНИЯ (ПРЯМЫХ И УГЛОВЫХ) ДЛЯ ПАНЕЛЬНЫХ РАДИАТОРОВ



Art.1421
Угловой узел нижнего подключения с присоединением 3/4" eurokonus

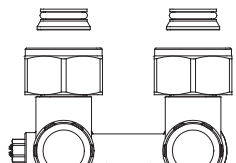
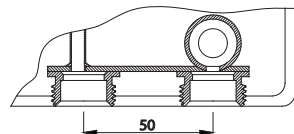
Art.1422
Угловой узел нижнего подключения с метрической резьбой для присоединения металлопластиковых, пластиковых и медных труб



Art.1423
Прямой узел нижнего подключения с присоединением 3/4" eurokonus

Art.1424
Прямой узел нижнего подключения с метрической резьбой для присоединения металлопластиковых, пластиковых и медных труб

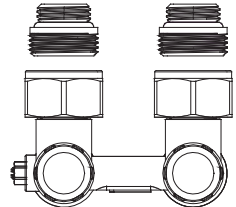
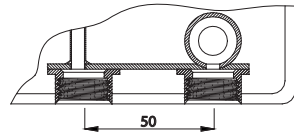
ДЛЯ ПАНЕЛЬНЫХ РАДИАТОРОВ С ВЫХОДАМИ 3/4" EUROKONUS



← АДАПТЕРЫ
установить адаптеры в выходы радиатора
присоединить узел и затянуть гайки

← УЗЕЛ

ДЛЯ ПАНЕЛЬНЫХ РАДИАТОРОВ С ВЫХОДАМИ 1/2"-ВНУТРЕННЯЯ РЕЗЬБА



← АДАПТЕРЫ
закрутить адаптеры в выходы радиатора
присоединить узел и затянуть гайки

← УЗЕЛ

Адаптер для монтажа радиаторов с выходами 3/4" eurokonus



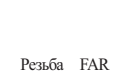
Art.6080

Адаптер для монтажа радиаторов с выходами 1/2" внутренняя резьба



Art.6081

CARACTERISTICAS TECNICAS
Presión máxima: 10 bar
Temperatura máxima de ejercicio: 95°C
Fluido utilizado: agua

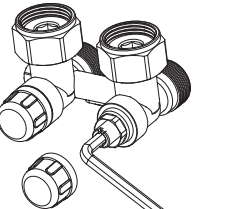
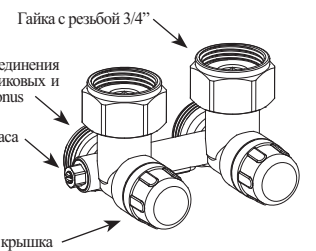


ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ МОНТАЖА УЗЛОВ НИЖНЕГО ПОДКЛЮЧЕНИЯ (ПРЯМЫХ И УГЛОВЫХ) ДЛЯ ПАНЕЛЬНЫХ РАДИАТОРОВ

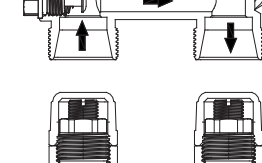
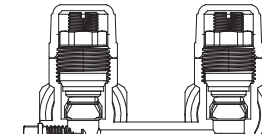
Резьба FAR для присоединения металлопластиковых, пластиковых и медных труб или 3/4" eurokonus

Винт регулируемого байпаса

Белая пластиковая крышка

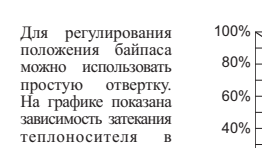
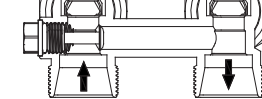


Для отключения радиатора от системы или для балансировки системы при помощи запорного вентиля, достаточно снять белый пластиковый колпачок и использовать шестигранный ключ №5, как показано на рис.



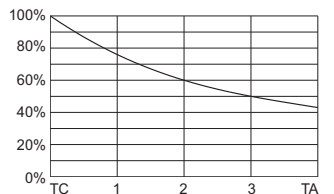
Байпас открыт: узел для однотрубной системы

Регулируемый байпас позволяет изменять расход теплоносителя через радиатор. При полностью открытом байпасе узел устанавливается в двухтрубную систему



Байпас полностью закрыт: узел для двухтрубной системы

Для регулирования положения байпаса можно использовать простую отвертку. На графике показана зависимость затекания теплоносителя в радиатор от числа оборотов открытия байпаса. При полностью открытом байпасе в радиатор поступает 45% расхода.



Коэффициент затекания теплоносителя в радиатор в зависимости числа оборотов открытия байпаса

TC – байпас полностью закрыт.
TA – байпас полностью открыт

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Максимальное давление: 10бар
Максимальная рабочая температура: +95°C
Теплоноситель: вода